

WE ARE YOUR DOL



Department of Labor

IMELAUAKAYOTL UAN MANAUALISTLI IPAN TEKITL

Tlen kalitlatekipanoltia ipan Nueva York

TLALTOLMELAUALISTLI TLEN KALITLATEKIPANOLTIA

Tlen kalitlatekipanoltia uan tekitlaneualmej kippia imelauakayotl uan tepanichketsaloni tlen tekimachioli, monechtiaj tlen imelauakayotl kalitlatekipanoltia tlen kalajki ipan sempoali uan chiknau tlen noviembre mestki 2010 xihuitl. Tlaatinejki tikitas xiya labor.ny.gov.

¿AJKEYA ELIJ SE KALITLATEKIPANOLTIA?

Se kalitlatekipanoltia elij se tlen tekiti ipan techa maseuali. Tlen tekitl kichiuaj:

- Tlamokuitlauiyaj konemej, tlen mokokouaj maseualmej o ueuentsimej
 - Semilhuitl tlapopouaj
 - Sekinoj tekitl ipan kalijtik tlen kinauatiyaj tekutli
- Ni machiotlajtoli axkinpaleuiyaj kalitlatekipanoltiamej:
- Kema san kemantsi tekiti kin mokuilauiyaj konemej axnochi tonalli
 - Tla elij initeixmatkauaj tlen tekutli o tlen kin mokuilauiyaj

TLEN KALITLATEKIPANOLTIA MONEKI KIMATISEJ

Tekimachioli tlen ueyialtepetl Nueva York tlen imelauakayotl kalitlatekipanoltia, Ta:

- Moneki ti selis tlaxtlaulistli tlen kijtousa tekimachioli
- Moneki ti selis tlaxtlaulistli tlajtimokouaj titekiti, se uan tlajko imani tlaxtlaulistli kema tijpano ompoali imani ipan se semano. (Tlatiistok icha tlen mits tekimaka, mist tlaxtlauis teipa kema titekiti ompoali uan naui imani, nojkia ipan semano)
- Moneki mits makase se tonalli (sempoali uan naui imani) timosiajkauas kema tikaxitis se semano, uan tlaatinejki titekitis mistlaxtlauijsej ika imani
- Tijpia ixkayotl mitstlaxtlauijsej eyi tonalli kema tikaxitis se xiuitl ipan moteki

Tlatiteki uan axtikaxiliyaj ompoali imani nojkia mitspaleuijsej:

- Mis paleuis "seguro" tlatimokokos ipan tekitl
- Nopa "Seguro" mitspaleuijsej ikakokolistli tlatimotekokolis o timokokos, maske axtiistok ipan moteki uan maske mitspanos uan tijpolouaj chikome tonalli ipan moteki
- Tlamistekitiliyaj se kalitekitipaj para titlapaleuis uan titlamokuitlauis se ueuentsi, ni tlaualoni tlen imani, kena timokauas titekiti uan se tonalli timosiajkauas amo mitspaleuijsej
- Tlatimotlateeljuis tlen mitstekimaka ipan kalitekitipaj tlen se ixpanoli ika tekimachioli momitstekimatikayotl amo uelis mi ixmamatis. Uelistlateeljuis ipan kalitekitipaj, titlanonotsas **888-469-7365** o xipaxalo labor.ny.gov/workerprotection/laborstandards/workprot/lstdists.shtm uan tijpantis kanke eltojke kalitekitipaj
- Ni Tlantekilistli tlen Imelauakayotl tlen kalitlatekipanoltia inmechmokuilauiyaj ika tlasijiulistli tlen mitstekimaka. Motekimamatikayotl amo uelis mitsixpanos yon ikamanali o ika chikaualistli para mitsixpanos. Amo uelis mitsixpanos pampa mo tlajneluilika ika seyok, mo tlakapali, mo tlajtolis uan sekinoj tlamantli uan axuelis mitsmamajtis tlatitlateluiyaj. Tiuelis timotlateeljuis ipan "corte" o nojkia ipan itstsiniy ixkayotin tlen ueyialtepetl Nueva York. Tlaatinejki tijmatis tlaltolmelaualistli xikita dhr.ny.gov o xitlajnonotsa **888-392-3644** (Amo mitsinamasej)
- Tlajtineki tijmatis tlaltolmelaualistli tlen tejpatiani uan pilkentsi mitsinamasej ta uan mochaneuamej o xipaxalo pajtiloyan tlen ueyialtepetl Nueva York ipan nyhealth.gov. Xitemo se totomoli "programas de seguro médico" kampa eltok "contenido del sitio" kampa momayakantli peua

TLALTOLMELAUALISTLI TLEN TEKIMAKA KALITLATEKIPANOLTIA

Tlatitekiuiya se tekitlaneketl o se kalitlatekipanoltia moneki tijmatis:

- Tijmakas nipiltlamantli tlen poali ijkaeltok
- Xikintlaxtlauil kema tlami semana
- Axtitekiuis inintekitomi tlaaxeltok ipan tlajkuiloli
- (Tlen tekitomi tijkuis moneki eltos ipan machiotlajtoli uan tlachi tlapeleuistli kipiyasek tekitinij. Axtiuelis tijkuis tekitomi tlatlapanis o sekinoj tlamantli. Monejki tijmakas se tlajkuilpoali kampa nesis tlachitijkuis tekitomi.)
- Xipixto se kuali tlajkuilolij tlen tlaxtlauil uan kema mokauaj inami motekitini, tlen keski tiki tlaxtlauiya uan tlen tikinkuiliyaj tekitomi
- Xikin maka motekitini se tlajkuilolij se manauili kema axtekiti pampa kokolistli, kema sijakaualistli uan kena mokauaj inami motekitini
- Xikin maka motekitini se tlajkuilolij kampa nesis inin tekitomi, kema mokauaj tekiti tlen tonalli kitlani
- (Tijpantis nitetlanilistli ipan: labor.ny.gov/formsdocs/wp/ellsformsandpublications.shtm.)
- Amo tiuelis tikiixpanos tekitini tlamistlatelusej ipan kalitekitipaj tlatiixpano tekimachioltlajtoli
- Titlatlanis uan titlaxtlauas tlen "seguro de cesantía" tlen motekitini

- Tlaatinejki tlaltolmelaualistli xikita tlajkuilolij "IA 318.D" tlen kalitekitipaj tlen ueyialtepetl Nueva York "Guía para el seguro de desempleo para jefes de hogar" Ni tlaltolmelaualistli eltok ipan labor.ny.gov/formsdocs/ui/IA318D.pdf.)
- Tikinmakas "cobertura de seguro de compensación" tlen motekitini uan nojkia "cobertura de seguro de beneficios por discapacidad" tlen tekiti ompoali imani tlensesamano

(Ni "seguro" uelis tijkouas ipan "Fondo de seguros del estado de Nueva York" (NYSIF) o ika seyok tlanamakaketl ipan ueyialtepetl Nueva York. NYSIF elij se "compañía de seguros" tlen nochipa mitsnamakiltis "seguros" tlen tekitlaxtlauilistli uan tlapeleuijetl tlen timokokos uan axpatiyoj tlanama tlen inintekimaka ipan ueyialtepetl Nueva York. Tlaatinejki tlaltolmelaualistli, xipaxalo nysif.com.)

Onka netlalilistli tlen uextlanauatili tlen tlaxtlauilmoyaketl tlen tekimaka uan tekitinij. Tlajtineki tijmatis tepanichketsaloni tomionkali, xitlachilij "Boletín fiscal MU-350 del Departamento de Impuestos y Finanzas ueyialtepetl Nueva York" eltok ipan tax.ny.gov.

Tlamelaualistli tlen tekipanotiamej neneminij uan tlen tekimaka:

Tekimachioli uan tlaxtlauili moyajketl nojkia tlen imelankayotl tlen kalitlatekipanoltia, inmechpaleuiyaj maske senka ixkayotin nenemijkemej.